

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Alfred Aberer

# astatinfo

Nr. **55**

10/2010

## In Italien geborene minderjährige Ausländer

2009

Mehr als die Hälfte der ausländischen Minderjährigen ist in Italien geboren

Zum 31.12.2009 sind 39.152 ausländische Staatsbürger in Südtirol ansässig, 8.516 davon sind minderjährig. Von diesen Letzteren sind 4.775 in Italien zur Welt gekommen, 4.386 davon in Südtirol.

## Minori stranieri nati in Italia

2009

Più della metà dei minori stranieri è nata in Italia

Al 31.12.2009 risiedono in provincia di Bolzano 39.152 stranieri, di cui 8.516 minorenni. Di questi ultimi 4.775 sono nati in Italia e nello specifico 4.386 proprio in Alto Adige.

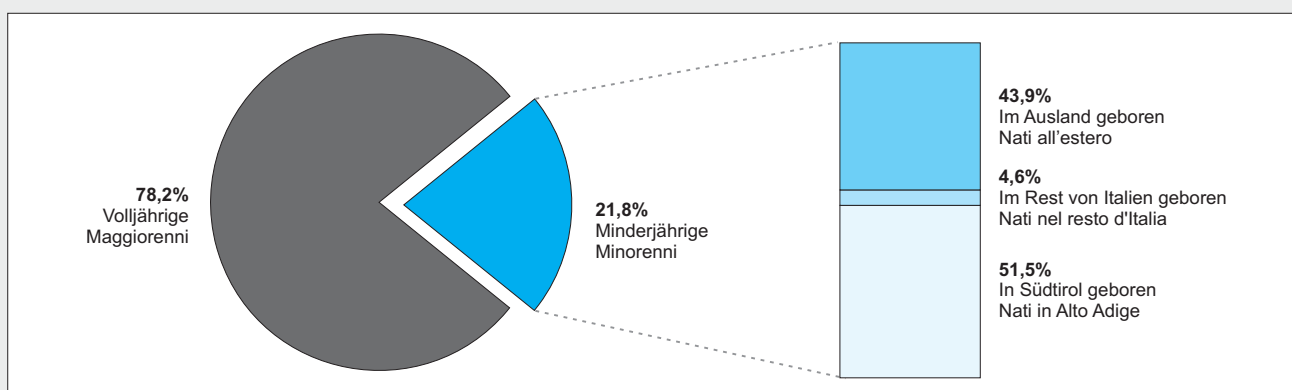
Graf. 1

### In Südtirol ansässige Ausländer nach Alter und Geburtsort - 2009

Prozentwerte; Stand am 31.12.

### Stranieri residenti in provincia di Bolzano per età e luogo di nascita - 2009

Valori percentuali; Situazione al 31.12.



## Zweite Ausländergeneration ist auf dem Vormarsch

Ende 2009 machen die Ausländer der zweiten Generation<sup>(1)</sup> (Ausländer, die in Italien von Eltern mit ausländischer Staatsbürgerschaft geboren sind) 13,3% der gesamten ausländischen Wohnbevölkerung Südtirols aus. Betrachtet man nur die Minderjährigen, so beläuft sich der Anteil der Ausländer der zweiten Generation, die in Südtirol geboren und wahrscheinlich hier aufgewachsen sind, auf mehr als die Hälfte der ansässigen Minderjährigen mit ausländischer Staatsbürgerschaft (51,5%).

Die zweite Ausländergeneration verzeichnet einen starken Zuwachs. Dies ist auf die steigende Zahl von hier lebenden ausländischen Mitbürgern zurückzuführen, die zum Teil durch die Bestimmungen über die Familienzusammenführung bedingt ist. Am 31.12.2009 waren - unabhängig vom Geburtsort - 2.569 Kinder mit Migrationshintergrund im Alter bis zu 4 Jahren in Südtirol ansässig. Das sind 6,6% der gesamten ausländischen Wohnbevölkerung. Zehn Jahre zuvor waren es 745 Kinder (5,3%).

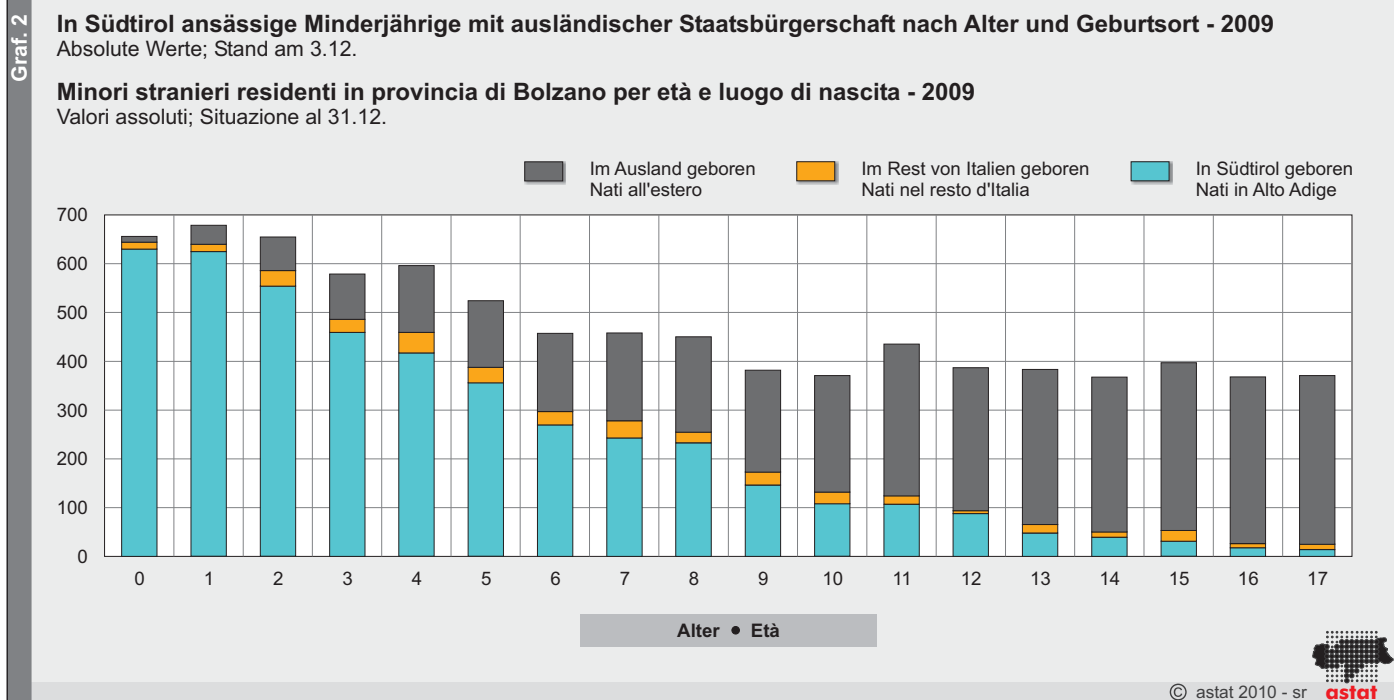
9 von 10 ausländischen Kindern unter 4 Jahren wurden in Italien von Einwanderereltern geboren. Wenn man die Kinder bis zum vollendeten 10. Lebensjahr berücksichtigt, sind es 74,7%; betrachtet man die ausländischen Minderjährigen insgesamt, liegt der Anteil bei 56,1%.

## Seconde generazioni: fenomeno in rapida espansione

In termini relativi, a fine 2009 gli stranieri nati in Italia, ma figli di genitori stranieri - ovvero le seconde generazioni<sup>(1)</sup> - costituiscono complessivamente il 13,3% della popolazione straniera residente in provincia di Bolzano; nel caso specifico dei minorenni, le seconde generazioni nate - e probabilmente cresciute - in Alto Adige rappresentano oltre la metà dei minori stranieri residenti (51,5%).

Il trend delle seconde generazioni è un fenomeno in rapida espansione ed è legato all'aumento degli stranieri, riconducibile in parte anche ai provvedimenti sui ricongiungimenti familiari; indipendentemente dal luogo di nascita, i bambini stranieri più piccoli, sotto i 4 anni, residenti al 31/12/2009 in provincia di Bolzano sono complessivamente 2.569 e rappresentano il 6,6% della popolazione straniera locale, contro i 745 bambini stranieri di dieci anni prima (5,3%).

9 bambini stranieri su 10 di età inferiore ai 4 anni sono nati in Italia da genitori immigrati. Tale quota si riduce al 74,7% se si considerano i bambini fino ai 10 anni compiuti e al 56,1% per il totale dei minori stranieri.



Michela Zambiasi

<sup>(1)</sup> Das Gesetz zur Staatsbürgerschaft (Nr. 91 von 1992) sieht vor, dass Kinder von Ausländern, die in Italien geboren sind, bei Vollendung des 18. Lebensjahres die italienische Staatsbürgerschaft erwerben können, wenn sie ununterbrochen in Italien wohnhaft waren. L'attuale legge sulla cittadinanza (n. 91 del 1992) prevede che i figli degli stranieri che nascono in Italia possono richiedere la cittadinanza italiana al compimento del 18esimo anno di età, dimostrando di aver risieduto ininterrottamente in Italia.